

Егизбаева З.С.
**О текстоориентированном
подходе в обучении
русскому языку**

Статья посвящена эффективности использования текста как основной дидактической единицы на занятиях по русскому языку. Знания о структуре текста, его уровнях и типах имеют большое значение для его анализа и интерпретации, но главное, способствуют порождению собственного текста.

Текст должен содержать материал, вызывающий у студентов личностно значимую учебную мотивацию в ходе освоения русского языка как неродного.

В статье отмечается, что развитие речевых навыков не только способствует повышению лингвистической, языковой и коммуникативной компетенций, но и помогает решать задачи социокультурной адаптации личности, развивает у студентов умение анализировать прочитанное, аргументировано выражать свою позицию.

Работа с текстом, проводимая систематически, предполагает использование различных форм: сравнительно-сопоставительного анализа текстов, пословиц и афоризмов, применения творческих текстовых упражнений, таких как «Восстанови текст», интерактивных методов (групповой работы), рассмотрения проблемных вопросов.

Разнообразные аналитические, креативные текстовые упражнения стимулируют речевую деятельность обучающихся, развивают их творческий потенциал и способствуют формированию высокого уровня коммуникативной компетенции студента.

Ключевые слова: текст, речевые навыки, текстовые упражнения, сравнительный анализ.

Egizbayeva Z.S.
**On the text-orientated approach
in Russian language teaching**

The article is devoted to the efficient use of text as the main didactic units in the Russian language classroom. Knowledge about the structure of the text, its levels and types are important for its analysis and interpretation, but they most importantly contribute to generating one's own texts.

The article notes that the development of language skills not only contributes to the development of linguistic and communicative competence, but also helps to solve the problems of socio-cultural adaptation of the person, to develop students' ability to analyze what they read, arguments to express their position.

The systematic work with the text involves the use of different forms: comparative analysis of texts, proverbs and aphorisms, creative use of exercises such as «restore the text» interactive methods (group work), review of problematic issues.

Key words: text, language skills, text exercises, comparative analysis.

Text pursued systematically, involves the use of different forms: of comparative analysis of texts, proverbs and aphorisms, creative use of text exercises such as «restore text» interactive methods (group work), review of problematic issues.

Егизбаева З.С.
**Орыс тілін оқытудағы мәтінді
бағыттау әдісі**

Мақала орыс тілі сабағында мәтінді негізгі дидактикалық бірлік ретінде қолдану тиімділігіне арналған. Мәтіннің құрылымы, оның деңгейлері мен түрлері туралы білім оны талдау және түсіндіру кезінде маңызды рөл атқарады, әсіресе өз мәтінін құрауға ықпал жасайды.

Мақалада сөйлеу дағдыларын қалыптастыру тек қана лингвистикалық, тілдік, және қарым-қатынас компетенцияларын жоғарлатуға ғана емес сондай-ақ жеке тұлғаның саяси мәдениет мәселелерін шешуге көмектеседі, студенттердің оқығандарына талдау жасау шеберліктерін, өз көзқарастарын дәлелді түрде жетке білулерін жетілдіреді.

Жүйелі түрдегі мәтінмен жұмыс әртүрлі жұмыс түрлерінің қолданылуын қарастырады: мәтіндерді, мақал-мәтелдерді, афоризмдерді салыстырмалы-салғатырмалы талдау, «Мәтінді қайта құр» сияқты шығармашылық мәтіндік жаттығулардың қолданылуы, проблемалық сұрақтарды шешу.

Түйін сөздер: мәтін, тілдік дағдылар, мәтіндік жаттығулар, салыстырмалы талдау.

О ТЕКСТООРИЕНТИРОВАННОМ ПОДХОДЕ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Как известно, в современной методике языкового обучения ярко выражена коммуникативная направленность, предполагающая использование текста как основной дидактической единицы обучения, поскольку именно текст представляет собой продукт речевой деятельности человека и выступает как в качестве цели, так и в качестве результата этой деятельности.

Эффективность использования текста как основной дидактической единицы на занятиях по русскому языку в рамках деятельностного подхода подтверждают методические исследования многих известных ученых-методистов: Е.С. Антоновой, Т.М. Воителевой, А.Д. Дейкиной, Н.А. Ипполитовой, Ф.А. Новожиловой, Т.М. Пахновой, Е.Н. Пузанковой и др.

Как отмечает И.А. Зимняя: «В тексте как продукте деятельности воплощено все психологическое содержание деятельности – ее предмет, средства, способ, а также особенности говорящего как субъекта этой деятельности – его ценностные ориентации, мотивация, индивидуально-психологические характеристики, эмоциональность, особенности его интеллекта, отношение к ситуации и партнеру общения и многие другие условия общения» [1, 143].

Знания о структуре текста, его уровнях, подуровнях, элементах его структурной организации имеют значение для его анализа и интерпретации, но главное способствуют порождению собственного текста.

В отношении понятия «текст» мы придерживаемся определения Н.С. Болотновой: «текст – это целостное речевое произведение, концептуально обусловленное и коммуникативно ориентированное в рамках определенной сферы общения, обладающее информативно-смысловой и прагматической сущностью» [2, 61].

В последние годы в связи с технологизацией и глобализацией современного общества актуализировалась профессиональная ориентированность языковой подготовки студентов 1-х курсов, что в свою очередь предопределило применение в процессе обучения текстов специальной направленности.

Подобные тексты должны соответствовать определенным требованиям. Критерии отбора текстов для работы на занятиях русского языка играют важную роль, и грамотный подход к вы-

бору критериев отбора текстов дает преподавателю возможность наиболее эффективной работы. Текст, с которым предстоит работать, должен быть - интересным, занимательным;

- способствующим духовному развитию обучающихся;

- актуальным для решения учебной задачи.

Развитие речевых навыков должно не только способствовать повышению лингвистической, языковой и коммуникативной компетенций, но и решать задачи социокультурной адаптации личности, развивать у студентов умение анализировать прочитанное, выражать точку зрения на проблемные, дискуссионные вопросы, аргументировано комментировать прочитанное. Соответственно текст должен содержать материал для раздумий и вызывать у студентов лично значимую учебную мотивацию в ходе освоения русского языка как неродного.

Работу с текстом в своей работе я часто предваряю обращением к пословицам и афоризмам как малой форме оценочно-информационного текста. В яркой, образной форме и предельно концентрированном виде они могут выразить основную мысль текста, его идею и таким образом подвести к теме занятия. Подобные задания можно определить как «Комментарий афоризма». Так, к примеру, при изучении темы «Моя специальность» были предложены следующие афоризмы и пословицы:

- *Личность характеризуется не только тем, что она делает, но и тем, как она это делает (Ф. Энгельс).*

- *Можно прожить жизнь, но не найти ни себя, ни своего дела.*

- *Смысл жизни в красоте и силе стремления к целям (М.Горький).*

Другая форма работы с афоризмами предполагает их сравнительно-сопоставительный анализ. Например, может быть предложено следующее задание, предваряющее работу с текстом: Сравните 2 высказывания и определите, что их объединяет?

Если я не за себя, то кто же за меня, но если я только за себя, то зачем я? (М. Горький)

ни на что не годится тот, кто годится только для себя. (Ф. Вольтер)

Аналогично проводится и работа с текстом. К примеру, для развития умения анализировать содержание учебного материала, определять идею произведения, а также для совершенствования языковых навыков, связанных с функционально-смысловыми типами текста, нами предлагается следующий вид текстовых упражнений:

Прочитайте тексты и заполните таблицу:

	Тема	Идея	Ключевые слова	Функционально-смысловой тип текста	Стиль речи
Текст №1					
Текст №2					

Тексты для чтения и анализа:

Текст №1

Нам сегодня важно сохранить и приумножить богатейшее наследие народной культуры.

Во-первых, печальный опыт прошлых десятилетий показал, что забвение лучших народных традиций, отрыв от выработанных ценностей и идеалов ведёт к системному кризису всех сфер общественной жизни: политики, экономики, образования, культуры и др.

Во-вторых, необходимо преодолеть идеализацию западных стереотипов жизни, связанных с культом потребления, индивидуализма и вспомнить о богатейшем духовно-нравственном наследии, завещанном нам далёкими предками.

В-третьих, в последние годы постепенно возвращаются из прошлого праздники народного календаря, старинные свадебные обряды, народные игры. С их помощью в современное общество может передаваться важнейшая информация о том, как наши далёкие предки представляли себе мир, как умели жить в гармонии с природой, как ценили они домашний очаг, семью, мать и материнство, как поощряли честный труд на родной земле.

Поэтому чрезвычайно важно сегодня раскрывать и пропагандировать духовно-нравственные ценности, заложенные в народной культуре, в национальных традициях, обычаях и обрядах.

Текст №2

Можноли дважды войти в одну и ту же реку?

Со времен Гераклита из Эфеса считалось, что нельзя. Профессор Сретенский, герой фильма «Монолог», – человек, проживший долгую жизнь, достигший определенного авторитета, – тоже не сомневался в этом. Не сомневался до тех пор, пока в его кабинете не появился некто К.Н. Котиков, напомнивший профессору о его давней научной гипотезе и побудивший его очень круто повернуть, сойти с магнитного поля привычек и, поступившись достаточно высоким положе-

нием, вновь, второй раз ступить в «ту же реку», вернуться к юношеской идее, доказать ее, совершив крупное открытие.

По мере развития действия и движения характеров «Монолога» мы все более убеждаемся во взаимосвязи между состоянием духовного мира человека и его мироотношением. Почему способность начать все «с чистого листа» не только духовно обогатила Сретенского, но и разомкнула его микромир, позволила ему обрести вторую молодость?

И почему, собственно, та же способность (только более импульсивная и потому несравненно чаще проявляемая) привела дочь профессора Тасю к духовной опустошенности и преждевременному старению? Дело, очевидно, в том, что у Таси неудовлетворенность окружающим никогда не выливалась в неудовлетворенность собой. Тогда как ее отец сумел на склоне лет разбить скорлупу эгоцентризма и сменить тактику невмешательства на причастность к судьбам других людей. И тогда его монолог становится диалогом. Диалогом с единомышленниками, со всем человечеством. (По М.Анцыферову).

После заполнения таблицы студенты должны ответить на следующие вопросы:

- Почему так важно сохранение духовно-нравственного наследия нации?

- Какие национально-культурные ценности, на ваш взгляд, необходимо пропагандировать?

Вопросы направлены не только на выявление уровня понимания содержания текстов, но и на определение умения формулировать свое понимание проблемы.

Данная работа над сравнительным анализом текстов может быть продолжена выбором афоризма с аргументацией. К приведенным выше текстам нами были подобраны следующие высказывания:

1. Цивилизация – это власть над миром; культура – любовь к миру. (Антоний Кэмпинский).

2. Культура – это память человечества о самом себе. (Алексей Тегин).

3. Культура – это русло, проложенное предками и предлагаемое обществом личности в её продвижении от животного к человеку. (Александр Круглов).

4. Сила традиций и сила творчества в их сочетании – животворящий источник всякой культуры. (П.Н. Савицкий).

5. Идеал культурного человека есть не что иное, как идеал человека, который в любых условиях сохраняет подлинную человечность. (Альберт Швейцер).

При работе с текстами я также использую интерактивные (групповые) методы и приёмы. Так, в частности, мною применяется методика работы с текстом в группах из трех человек. Каждая группа получает свои карточки с учебным научным текстом, на оборотной стороне которой можно вести записи. Студенты, прочитав текст, должны выразить кратко свои мысли по проблеме (понимание или непонимание, согласие или несогласие, догадки и вопросы и т.д.) на обороте. Затем студенты обмениваются текстами, и следующий читатель выражает свое отношение уже не только к тексту, но и к высказыванию предыдущего читателя.

Эффективны также творческие текстовые упражнения «Восстанови текст». Суть таких заданий в том, что необходимо закончить ряд предложений, исходя из содержания текста. Затем предлагается оригинал текста и проводится сравнительно-сопоставительный анализ исходного и составленного текста. Так, например, для данной работы нами был предложен следующий публицистический текст:

Позади годы отрочества. Ты был в конфликте чуть ли не со всем миром. То мир тебя не понимал, то ты его не понимал. Разрыв между мечтой и действительностью приводил в недоумение. Ты не научился еще реально смотреть на мир, взвешивать свои силы.

Теперь тебе предстоит научиться соотносить мечту со своими возможностями, понять: чем больше человек знает, тем ... Истинное счастье – удел ... Значит, учиться надо не потому, что надо, а для интереса в жизни.

Ради чего вообще пришли мы на землю? Какой мы след оставим после себя? Если ты подумаешь и ответишь на эти вопросы, – значит, ты уже имеешь жизненную позицию, ты всерьез решил оставить после себя добрые дела. А добрых дел очень много: ...

Л. Толстой писал: «Праздный ум – это ...». Не оставляйте ума и рук в праздности! Сегодня же, сейчас же заставьте себя сделать себя тот правильный шаг, который вы откладываете, повторите это завтра, послезавтра, найдите разумное сочетание между «хочу» и «надо» – и вы ...

Оригинальный текст

Позади годы отрочества. Ты был в конфликте чуть ли не со всем миром. То мир тебя не понимал, то ты его не понимал. Разрыв между мечтой и действительностью приводил в недоумение. Ты не научился еще реально смотреть на мир, взвешивать свои силы.

Теперь тебе предстоит научиться соотносить мечту со своими возможностями, понять: чем

больше человек знает, тем полнее он воспринимает мир. Истинное счастье – удел знающих, умеющих, ищущих. Значит, учиться надо не потому, что надо, а для интереса в жизни.

Ради чего вообще пришли мы на землю? Какой мы след оставим после себя? Если ты подумаешь и ответишь на эти вопросы, – значит, ты уже имеешь жизненную позицию, ты всерьез решил оставить после себя добрые дела. А добрых дел очень много: построенный дом, вспаханная земля, написанная картина, воспитанные тобой дети, защищенная тобой природа.

Л. Толстой писал: «Праздный ум – это пища для дьявола». Не оставляйте ума и рук в праздности! Сегодня же, сейчас же заставьте себя

сделать себя тот правильный шаг, который вы откладываете, повторите это завтра, послезавтра, найдите разумное сочетание между «хочу» и «надо» – и вы станете счастливыми. (По А. Алексеевой)

Работа с текстом на занятиях по русскому языку, проводимая систематически, не может не дать положительных результатов. Она стимулирует речевую деятельность обучающихся, развивает их творческий потенциал, побуждает к поиску своих собственных языковых форм, приемов выражения мыслей и чувств, и, таким образом, является одним из эффективных средств формирования лингвистической и коммуникативной компетенции студента.

Литература

- 1 Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М., 1991. – 221 с.
- 2 Болотнова Н.С. О статусе коммуникативной стилистики текста и перспективах ее развития // Семантика и прагматика текста. – Барнаул, 1998. – С. 60-67.

References

- 1 Zimnaya I.A. Psihologiya obusheniya inostrannym yazykam v shkole. – M., 1991. – 221 s.
- 2 Bolotnova N.S. O statuse kommunikativnoi stilistiki teksta i perspektivah eye razvitiya // Semantika i pragmatika teksta. – Barnaul, 1998. – S. 60-67.